

**Compressor Nebulizer**  
Nébuliseur à compresseur / Kompressor-Inhalationsgerät  
Nebulizzatore a compressore / Nebulizador compresor

**C101 Essential (NE-C101-E)**  
**X101 Easy (NE-C101-EO)**

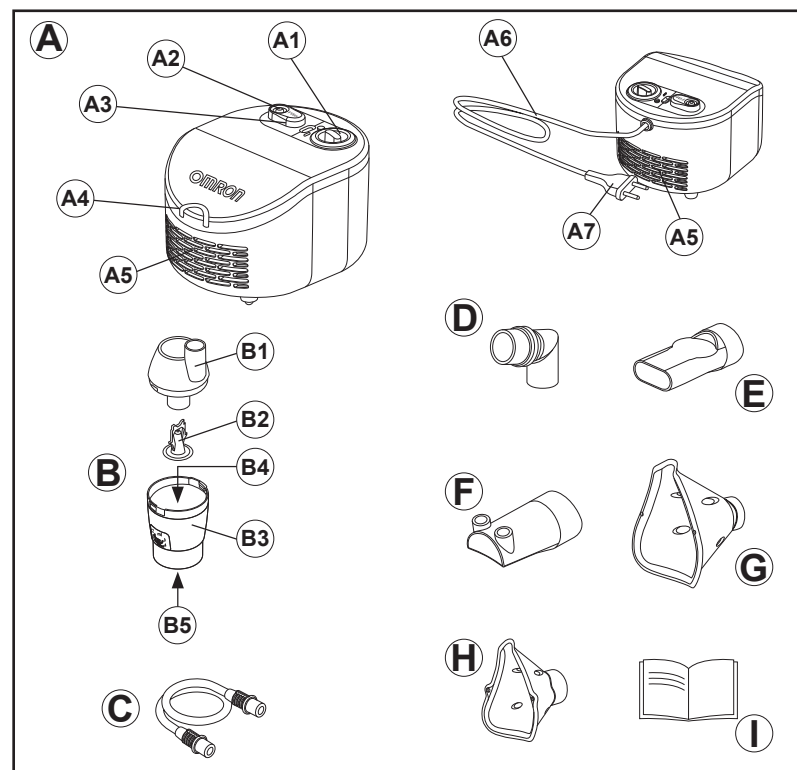
**Instruction Manual**  
**Mode d'emploi / Gebrauchsanweisung**  
**Manuale di istruzioni / Manual de instrucciones**

All for Healthcare

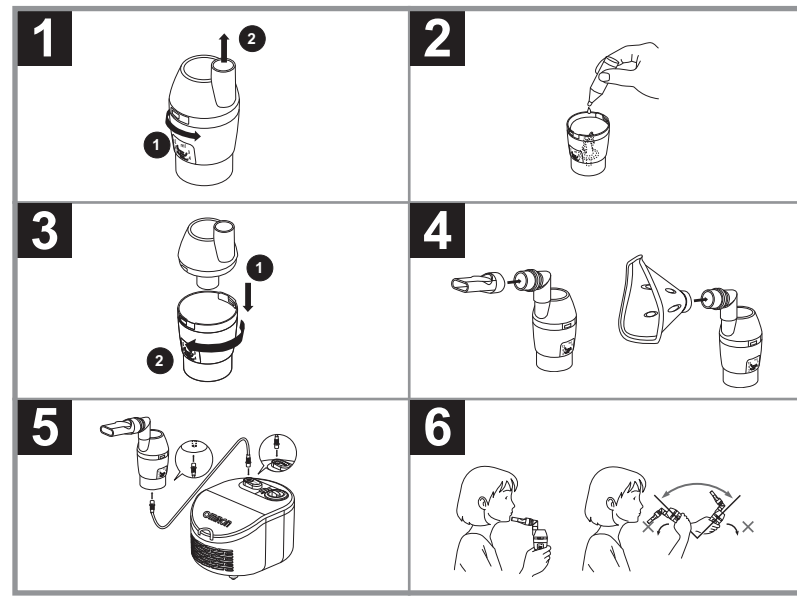
IM1-NE-C101-E-01-1021 3A4501 rev.00	Issue Date / Date de publication / Ausgabedatum / Data di pubblicazione / Fecha de publicación : 2021-10-21
--	---

<b>Manufacturer Fabricant Hersteller Produttore Fabricante</b>	<b>3A HEALTH CARE S.r.l.</b> Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italy
<b>Distributor Revendeur Vertrieb Distributore Distribuidor</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
<b>Subsidiaries Succursales Niederlassungen Consociate Empresas Filiales</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 9DG, UK www.omron-healthcare.com <b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-healthcare.com <b>OMRON SANTE FRANCE SAS</b> 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCE www.omron-healthcare.com
Made in Italy / Fabriqué en Italie / Hergestellt in Italien / Prodotto in Italia / Fabricado en Italia	

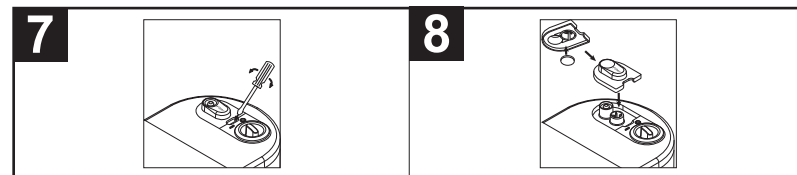
**Know your unit / Familiarisation avec l'appareil / Übersicht über Ihr Gerät / Componenti dell'unità / Conozca su unidad**



**How to use / Utilisation / Verwendung / Modalità di utilizzo / Instrucciones de uso**



**Replacing the Air Filter / Remplacement du filtre à air / Erneuern des Filters / Sostituzione del filtro dell'aria / Sustitución del filtro de aire**



**Intended use**

**Medical Purpose:** This product is intended to be used for inhaling medication for respiratory disorders.

**Intended User:**

- Legally certified medical experts, such as doctor, nurse and therapist.
- Caregiver or patient under the guidance of qualified medical experts for home treatment.
- The user should also be capable of understanding general operation of C101 Essential / X101 Easy and the content of this instruction manual.

**Intended Patients:** Persons who suffer from respiratory disorders and require inhalation of medications.

**Environment:** This product is intended for use in a general household.

**Durable period:** Durable periods are as follows, provided the product is used to nebulize 3 times a day for 10 minutes each time at room temperature (23°C). Durable period may vary depending on usage environment.

Compressor (Main unit): 5 years  
Air Tube - Nebulizer Kit - Mouthpiece - Child Mask - Adult Mask - Nosepiece - Adapter: 1 year; Air Filter: 70 applications  
Frequent usage of the product may shorten the durable period.

- Know your unit**
- |   |                              |                                |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| <b>A</b> Compressor (Main Unit)                 | <b>A7</b> Power Plug         | <b>C</b> Air Tube (PVC, 100cm) |
| <b>A1</b> Power Switch                          | <b>B</b> Nebulizer Kit       | <b>D</b> Adapter               |
| <b>A2</b> Air Tube Connector                    | <b>B1</b> Inhalation Top     | <b>E</b> Mouthpiece            |
| <b>A3</b> Air Filter Cover Including air filter | <b>B2</b> Vaporiser Head     | <b>F</b> Nosepiece             |
| <b>A4</b> Nebulizer Kit Holder                  | <b>B3</b> Medication Tank    | <b>G</b> Adult Mask (PVC)      |
| <b>A5</b> Ventilation Slots                     | <b>B4</b> Nozzle             | <b>H</b> Child Mask (PVC)      |
| <b>A6</b> Power Cord                            | <b>B5</b> Air Tube Connector | <b>I</b> Instruction Manual    |

**How the nebulizer kit works**

The medication that is pumped up through the medication channel is mixed with compressed air which is generated by a compressor pump. The compressed air mixed with medication is turned into fine particles and sprayed when in contact with the baffle.

**Important safety instructions**

**Warning**

- Use the device only as inhalator for therapeutic purposes. Any other use is improper and may be dangerous. The manufacturer is not liable for improper uses.
- Do not use in anesthetic or ventilator breathing circuits.
- Always disconnect the power plug after use.
- Do not to cover the ventilation slots during use. The compressor could get hot and there is a possible risk of a burn if touched.
- The compressor and power plug are not waterproof. Do not spill water or other liquids on these parts. If liquid does spill on these parts, immediately unplug the power plug and wipe off the liquid.
- Do not attempt to repair the device. See Troubleshooting section.
- Keep the device out of reach of unsupervised infants and children. The device may contain small pieces that can be swallowed.
- Provide close supervision when this device is used by, on, or near children or invalids.
- For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.
- This product should not be used on patients, who are unconscious or are not breathing spontaneously.
- After finishing the treatment remember to disconnect the air tube from the nebulizer and from the compressor.
- In view of their length, the power plug and air tube could constitute a strangulation hazard.
- Be sure to use the compressor at a place where the power plug is easily accessible during treatment.
- If you experience any allergic reactions or other difficulties during use, stop using the device immediately and consult your doctor.
- While using this device, make sure that no mobile phone or any other electrical devices that emit electromagnetic fields is within 30cm. This may result in degradation of performance of the device.

**How to use**

- Make sure that the power switch is in the off (O) position.
- Plug the power plug into a power outlet.
- Note: Do not place the device in a location where it is difficult to disconnect the power cord.
- Remove the inhalation top from the medication tank. **1**
- Rotate the inhalation top anti-clockwise.
- Lift the inhalation top out of the medication tank.
- Add the correct amount of prescribed medication into the medication tank **2**
- Verify the presence of the vaporiser head inside the medication tank.
- Put the inhalation top back onto the medication tank. **3**
- Rotate the inhalation top clockwise.
- Attach the adapter, and the mask, mouthpiece or nosepiece to the nebulizer kit tightly. **4**
- Attach the air tube. While twisting the air tube plug slightly, push it firmly into the air tube connector. **5**
- Hold the nebulizer kit as indicated in figure **6**.
- Follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.

**Caution:**  
Do not tilt the nebulizer kit at an angle of greater than 30 degrees in all directions. Medication may flow into the mouth or it may result in ineffective nebulization.

- Turn the power switch to the on (I) position. As the compressor starts, nebulization begins and aerosol is generated. Gently inhale the medication. Exhale through the nebulizer kit.
- When treatment is completed, turn the power off and unplug the compressor from the power outlet.

**Cleaning and daily disinfecting**

Carefully wash your hands before cleaning and disinfecting the nebulizer parts. Clean the parts after each use to remove residual medication. This will prevent infectious nebulization and reduce risk of infection.

**Cleaning the Nebulizer Kit, Mask, Mouthpiece, Nosepiece and Adapter:**  
Wash them in warm water and mild, neutral detergent. Rinse them thoroughly with clean hot tap water, gently tap to remove excess water and allow to air-dry in a clean place. It is advisable to replace the Nebulizer Kit after some 100 to 120 treatments or after about 20 boiling cycles.

**Cleaning the Compressor and Air Tube:**  
Firstly, make sure that the power plug is unplugged from the power outlet. Wipe clean with a soft cloth moistened with water or mild, neutral detergent.

**Disinfecting the Nebulizer Kit, Mask, Mouthpiece, Nosepiece and Adapter:**  
Always disinfect the parts before using the product for the first time and after the product has not been used for an extended period of time as well as after the last treatment of the day. If the parts are heavily stained, replace them with new ones. The Nebulizer Kit, Mask, Mouthpiece, Nosepiece and Adapter can be disinfected by using a chemical disinfectant such as ethanol, sodium hypochlorite (Milton), Quaternary ammonium (Oxvan), Chlorhexidine (Hiltiane) and Amphoteri Surfactant (Tego), following product instructions and rinsing off with clean warm water. Leave to air-dry.

**Note:** Never clean with benzene, thinner or a flammable chemical.

**Boiling:** The Nebulizer Kit, Mouthpiece, Nosepiece and Adapter can also be disinfected by boiling between 15 to 20 minutes in plenty of water. After boiling, carefully remove the parts, shake off excess water and allow to air-dry in a clean environment.

**Note:** Do not boil the Mask and the Air Tube.

**Replacing the Air Filter:**  
If the air filter has changed colour, or has been used for more than 70 applications, replace it with a new one. To purchase the filters – see Other Optional/Replacement Parts paragraph.

Remove the air filter cover using a flat screwdriver as shown in figure **7**; remove the filter and fit the new filter as shown in figure **8**. Put the air filter cover back in place.

**Note:** Do not wash or clean the air filter. If the air filter becomes wet, replace it. Damp air filters can cause blockages.

**Technical data**

Product Category: Nebulizers

Product Description: Compressor Nebulizer

Model (code): C101 Essential (NE-C101-E) / X101 Easy (NE-C101-EO)

Rating: 230V ~50Hz, (fuse: T1.6AL250V)

Power Consumption: 150VA

Operating Mode: Continuous Use

Operating Temperature/ Humidity/Air Pressure: +5°C to +40°C/ 15% to 85%RH / 700 to 1060 hPa

Storage and Transport Temperature/Humidity/ Air Pressure: -20°C to +60°C / 5% to 95%RH / 500 to 1060 hPa

Weight: Approx. 1.05kg (compressor only)

Dimensions: Approx. 145 (W) × 124 (H) × 182 (D) mm

Classifications: Type BF (Applied part): Mouthpiece, Nosepiece and Masks  
IP21 (Ingress Protection)

Contents: Compressor, Nebulizer Kit, Air Tube (PVC, 100cm), Mouthpiece, Nosepiece, Adapter, Adult Mask (PVC), Child Mask (PVC), Instruction Manual

**IP21 = Ingress Protection**

**Class II equipment** **I** = Type BF applied part **IP21** = Ingress Protection **O** = Power off

**SN** = Serial number **I** = Consult the instructions for use **~** = Alternating current **I** = Power on

**MD** = Medical Device **~** = Date of Manufacture **CE** 0051

Appropriate Medication Quantities: 2ml minimum - 12ml maximum

Residual volume of medication: Approx. 0.7ml

Sound/Noise level (at 1m distance): Approx. 58dB

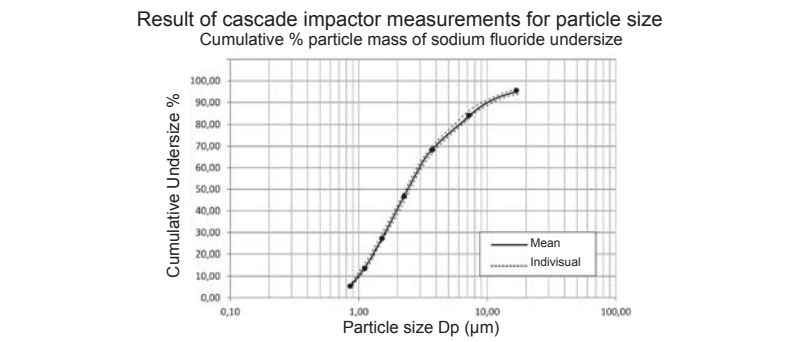
Particle Size (MMAD): Approx. 2.6µm

Nebulization Rate (by weight loss): Approx. 0.35ml/min (NaCl 0.9%)

Aerosol Output (2ml, 1%NaF): Approx. 0.25ml

Aerosol Output Rate (2ml, 1%NaF): Approx. 0.07ml/min

MMAD = Mass Median Aerodynamic Diameter



Performance may vary with drugs such as suspensions or high viscosity. See drug supplier's data sheet for further details.

**Troubleshooting**

In case of any of the below problems occur during use, first check that no other electrical device is within 30 cm. If the problem persists, please refer to the below.

*The device does not switch on*

- Check that the power plug is properly fitted to the power outlet.
- Make sure the power switch is in the on position (I).

*The device switches on but does not nebulize*

- Make sure the vaporizer head is fitted in the nebulizer kit.
- Make sure the air tube is not squashed or crooked.
- Check the air filter for blockage and dirt. Replace if necessary.
- Check that sufficient amount of medication has been put into the nebulizer kit.

*The device suddenly stops working during operation.*

The thermal cut-out has shut the device down for one of the following reasons:

- the device was working in an environment with temperatures higher than 40°C;
- the ventilation slots were covered.

Do not attempt to repair the device. Do not open and/or tamper with the device. No parts of the device are user serviceable. Return the device to an authorized OMRON retail outlet or distributor.

Please refer to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which you are established about any serious incident that has occurred in relation to this device.

**Warranty**

Thank you for buying an OMRON product. This product is constructed of high quality materials and great care has been taken in its manufacturing. It is designed to give you the highest level of comfort, provided it is properly operated and maintained as described in the instruction manual. This product is guaranteed by OMRON for a period of 3 years after the date of purchase.

The proper construction, workmanship and materials of this product is guaranteed by OMRON. During this period of guarantee OMRON will, without charge for labour or parts, repair or replace the defect product or any defective parts. The guarantee does not cover any of the following:

- Transport costs and risks of transport.
- Costs for repairs and / or defects resulting from repairs done by unauthorized persons.
- Periodic check-ups and maintenance.
- Failure or wear of optional parts or other attachments other than the main device itself, unless explicitly guaranteed above.
- Costs arising due to non-acceptance of a claim (those will be charged for).

Damages of any kind including personal caused accidentally or from misuse. Should guarantee service be required please apply to the dealer whom the product was purchased from or an authorised OMRON distributor. For the address refer to the product packaging / literature or to your specialised retailer.

Repair or replacement under the guarantee does not give rise to any extension or renewal of the guarantee period.

The guarantee will be granted only if the complete product is returned together with the original invoice / cash ticket issued to the consumer by the retailer. OMRON reserves the right to refuse the guarantee service if any unclear information has been given.

**Optional Medical Accessories**

Product Description	Model
Nebulizer Accessory Set (Contents: Nebulizer Kit, Adapter, Mouthpiece, Nosepiece, Adult Mask (PVC), Child Mask (PVC), Air Tube, Air Filter)	NEB-ASKIT-11
Nasal Shower	NEB6014

**Other Optional/Replacement Parts**

Product Description	Model
Air Filter Set (Contents: 3 pieces)	3AC408

**Utilisation prévue**

**Objetif médical :** Ce produit est destiné à être utilisé pour inhaler le médicament prescrit pour le traitement des troubles respiratoires.

**Utilisateur visé :**

- Personnel médical (médecin, infirmière ou thérapeute).
- Soignant ou patient sous la directive de personnel médical qualifié pour traitement à domicile.

L'utilisateur doit également être en mesure de comprendre le fonctionnement général du C101 Essential / X101 Easy, ainsi que le contenu de ce mode d'emploi.

**Patients visés :** Personnes souffrant de troubles respiratoires et devant être traitées par inhalation de médicaments.

**Environnement :** Ce produit est destiné à être utilisé à domicile.

**Durée de conservation :** Les durées de conservation sont les suivantes, sous réserve que le produit soit utilisé pour nébuliser 3 fois par jour pendant 10 minutes, toujours à température ambiante (23 °C). La durée de conservation peut varier en fonction de l'environnement d'utilisation.

Compresseur (unité principale) : 5 ans  
Tuyau à air - Kit de nébulisation - Embout buccal - Masque pour enfant - Masque pour adulte - Embout nasal - Adaptateur : 1 an; Filtre à air : 70 utilisations  
L'utilisation fréquente du produit peut réduire la durée de conservation.

- Familiarisation avec l'appareil**
- |  |   |                                    |
|--|---|------------------------------------|
| <b>A</b> Compresseur (unité principale)                | <b>B7</b> Fiche d'alimentation                      | <b>C</b> Tuyau à air (PVC, 100 cm) |
| <b>A1</b> Interrupteur                                 | <b>B</b> Kit de nébulisation                        | <b>D</b> Adaptateur                |
| <b>A2</b> Connecteur du tuyau à air                    | <b>B1</b> Partie supérieure du système d'inhalation | <b>E</b> Embout buccal             |
| <b>A3</b> Couverture du filtre à air avec filtre à air | <b>B2</b> Tête du vaporisateur                      | <b>F</b> Embout nasal              |
| <b>A4</b> Support du kit de nébulisation               | <b>B3</b> Réservoir de médicaments                  | <b>G</b> Masque pour adulte (PVC)  |
| <b>A5</b> Orifices de ventilation                      | <b>B4</b> Canule                                    | <b>H</b> Masque pour enfant (PVC)  |
| <b>A6</b> Cordon d'alimentation                        | <b>B5</b> Connecteur du tuyau à air                 | <b>I</b> Mode d'emploi             |

**Fonctionnement du kit de nébulisation**

Le médicament, qui est pompé par le canal de médicament, est mélangé à l'air comprimé généré par une pompe du compresseur. L'air comprimé mélangé au médicament est transformé en fines particules et vaporisé lorsqu'il entre en contact avec le déflecteur.

**Instructions de sécurité importantes**

**⚠** Lisez attentivement les instructions avant utilisation.

**Avertissement**

- Utilisez exclusivement l'appareil comme inhalateur à des fins thérapeutiques. Toute autre utilisation est inadéquate et peut être dangereuse. Le fabricant n'est pas responsable d'une quelconque utilisation inadéquate.
- Ne l'utilisez pas dans les circuits anesthésiques ou dans les circuits de respiration du ventilateur.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation après utilisation.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation pendant l'utilisation. Le compresseur pourrait chauffer et il y a risque de brûlure en cas de contact.
- Le compresseur et le matériel d'alimentation ne sont pas étanches. Ne renversez pas de l'eau ou d'autres liquides sur ces composants. Si un liquide est renversé sur ces composants, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation et essuyez le liquide.
- N'essayez pas de réparer l'appareil. Voir la section Dépannage.
- Gardez l'appareil hors de la portée des nourissons et des enfants laissés sans surveillance. L'appareil est susceptible de contenir de petites pièces pouvant être avalées.
- Il faut être très vigilant lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou de personnes infirmes.
- Suivez les instructions de votre médecin ou du personnel soignant pour la nature du médicament, son dosage et sa posologie.
- Ce produit ne doit pas être utilisé sur des patients non conscients ou ne respirant pas spontanément.
- Après la fin du traitement, n'oubliez pas de débrancher le tuyau à air du nébuliseur et du compresseur.
- En raison de leur longueur, la fiche d'alimentation et le tuyau à air peuvent présenter un risque de strangulation.
- Veillez à utiliser le compresseur à un endroit où la fiche d'alimentation est facilement accessible durant le traitement.
- En cas de réactions allergiques ou d'autres difficultés pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- En cas de réactions allergiques ou d'autres difficultés pendant l'utilisation, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- Pendant l'utilisation de cet appareil, veillez à ce qu'un accès téléphone mobile ou autre appareil électrique émettant des champs électromagnétiques ne soit situé à moins de 30 cm. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil.

**Utilisation**

- Vérifiez que l'interrupteur est en position Arrêt (O).
- Brancher la fiche d'alimentation dans une prise de courant.
- Remarque : Ne pas placer l'appareil à un endroit où il est difficile de débrancher le cordon d'alimentation.
- Retirez la partie supérieure du système d'inhalation du réservoir de médicaments. **1**
- Faites tourner la partie supérieure du système d'inhalation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Soulevez la partie supérieure du système d'inhalation pour la sortir du réservoir de médicaments. **2**
- Ajoutez le volume approprié de médicament prescrit dans le réservoir de médicaments. **2**
- Vérifiez que la tête du vaporisateur est présente dans le réservoir de médicaments.
- Remettez la partie supérieure du système d'inhalation sur le réservoir de médicaments. **3**
- Abaissez la partie supérieure du système d'inhalation sur le réservoir de médicaments.
- Faites tourner la partie supérieure du système d'inhalation dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fixez solidement l'adaptateur et le masque, l'embout buccal ou l'embout nasal au kit de nébulisation. **4**
- Fixez le tuyau à air. Tout en vissant légèrement la fiche du tuyau à air, introduisez-la fermement dans le connecteur du tuyau à air. **5**
- Tenez le kit de nébulisation comme le montre l'illustration **6**.
- Suivez les instructions de votre médecin ou du thérapeute.

**Attention**  
N'inclinez pas le kit de nébulisation à un angle supérieur à 30 degrés dans tous les sens. Le médicament risque de s'écouler dans la bouche ou la nébulisation pourrait ne pas être efficace.

**10.** Placez l'Interrupteur en position Marche (I). Lorsque le compresseur démarre, la nébulisation commence et l'aérosol est généré. Inhalez doucement le médicament. Expirez par le kit de nébulisation.

**11.** À la fin du traitement, coupez l'alimentation et débranchez le compresseur de la prise de courant.

**Nettoyage et désinfection quotidienne**

Lavez-vous soigneusement les mains avant de nettoyer et de désinfecter les composants du nébuliseur. Nettoyez les composants après chaque utilisation pour éliminer les résidus de médicament. Cela permettra d'assurer l'efficacité de la nébulisation et de réduire le risque d'infection.

**Nettoyage du kit de nébulisation, du masque, de l'embout buccal, de l'embout nasal et de l'adaptateur :**  
Lavez-les à l'eau chaude et avec un détergent doux et neutre. Rincez-les minutieusement à l'eau chaude et pure du robinet, tapotez-les doucement pour enlever l'excédent d'eau et laissez-les sécher à l'air dans un endroit propre. Il est conseillé de remplacer le kit de nébulisation après 100 à 120 traitements ou après environ 20 cycles d'ébullition.

**Nettoyage du compresseur et du tuyau à air :**  
Vérifiez tout d'abord que la fiche d'alimentation est bien débranchée de la prise d'alimentation. Nettoyez avec un chiffon doux humecté avec de l'eau ou un détergent doux et neutre.

**Désinfection du kit de nébulisation, du masque, de l'embout buccal, de l'embout nasal et de l'adaptateur :**  
Désinfectez toujours les composants du produit avant de l'utiliser pour la première fois, quand le produit n'a pas été utilisé pendant une période prolongée et après la dernière utilisation de la journée. Si les composants sont fort tachés, remplacez-les par des composants neufs. Le kit de nébulisation, le masque, l'embout buccal, l'embout nasal et l'adaptateur peuvent être désinfectés à l'aide d'un désinfectant chimique (éthanol, hypochlorite de sodium (Milton), l'ammonium quaternaire (Oxvan), la chlorhexidine (Hiltiane) et un surfactant amphiphile (Tego), conformément aux instructions d'utilisation du produit. Ils doivent ensuite être rincés à l'aide d'eau chaude propre. Laissez sécher à l'air.

**Remarque :** N'utilisez jamais du benzène, un diluant ou un produit chimique inflammable pour nettoyer l'appareil.

**Ebullition :** Le kit de nébulisation, l'embout buccal, l'embout nasal et l'adaptateur peuvent également être désinfectés par ébullition pendant 15 à 20 minutes dans une grande quantité d'eau. Après ébullition, retirez prudemment les composants, éliminez l'excédent d'eau et laissez sécher à l'air dans un endroit propre.

**Remarque :** Ne faites pas bouillir le masque et le tuyau à air.

**Remplacement du filtre à air :**  
Si le filtre à air a changé de couleur ou a été utilisé plus de 70 fois, remplacez-le par un filtre à air neuf. Pour acheter les filtres – voir le paragraphe Autres pièces en option / de rechange.

Retirez le couvercle du filtre à air à l'aide d'un tournevis à tête plate comme le montre l'illustration **7**; retirez le filtre et insérez le filtre neuf comme le montre l'illustration **8**.

Remettez le couvercle du filtre à air en place.

**Remarque :** Ne lavez pas et ne nettoyez pas le filtre à air. Si le filtre à air est mouillé, remplacez-le. Les filtres à air humides peuvent provoquer des obstructions.

**Données techniques**

Catégorie du produit : Nébuliseurs

Description du produit : Nébuliseur à compresseur

Modèle (réf.) : C101 Essential (NE-C101-E) / X101 Easy (NE-C101-EO)

Valeur nominale : 230 V ~50 Hz, (fusible : T1.6AL250V)

Consommation électrique : 150 VA

Mode de fonctionnement : Utilisation continue

Température/Humidité/ Pression atmosphérique de fonctionnement : +5 °C à +40 °C / 15 % à 85 % HR / 700 à 1 060 hPa

Température/humidité/ pression atmosphérique de stockage et de transport : -20 °C à +60 °C / 5 % à 95 % HR / 500 à 1 060 hPa

Poids : Environ 1,05 kg (compresseur uniquement)

Dimensions : Environ 145 (L) × 124 (H) × 182 (P) mm

Classifications : Type BF (pièce appliquée) : Embout buccal, embout nasal et masques IP21 (protection d'entrée)

Contenu : Compresseur, kit de nébulisation, tuyau à air (PVC, 100 cm), embout buccal, embout nasal, adaptateur, masque pour adulte (PVC), masque pour enfant (PVC), mode d'emploi

**DE**

**Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)**

Dieses Gerät entspricht dem Standard für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com) erhältlich.

**IT**

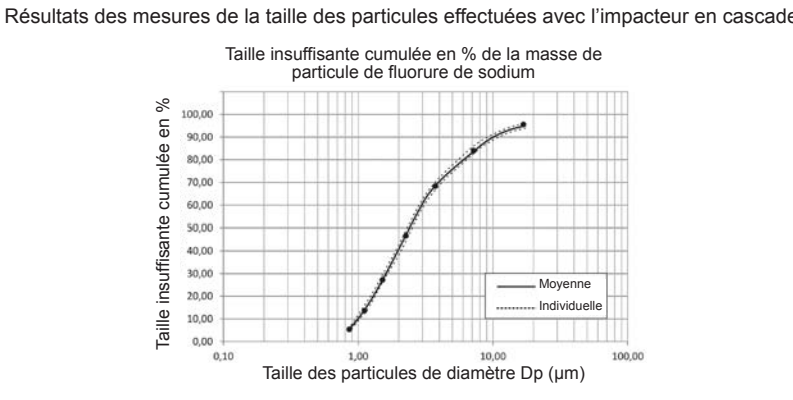
**Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)**

Questo dispositivo è conforme agli standard previsti dalla normativa EN60601-1-2:2015 sulla compatibilità elettromagnetica (EMC). Ulteriore documentazione relativa agli standard EMC è disponibile presso OMRON HEALTHCARE EUROPE, all'indirizzo indicato nel presente manuale di istruzioni oppure su [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

**ES**

**Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)**

Este dispositivo cumple el estándar EN60601-1-2:2015 de compatibilidad electromagnética (EMC). OMRON HEALTHCARE EUROPE pone a su disposición más documentación conforme al estándar de compatibilidad electromagnética (EMC) en la dirección mencionada en este manual de instrucciones o en [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).



Les performances peuvent varier avec certains médicaments tels que les suspensions ou les médicaments à viscosité élevée. Consultez la fiche des données du fournisseur du médicament pour de plus amples détails.

**Dépannage**

Si l'un quelconque des problèmes ci-dessous se produit pendant l'utilisation, vérifiez avant tout qu'aucun autre appareil électrique ne se trouve à moins de 30 cm. Si le problème persiste, reportez-vous à ce qui suit.

**L'appareil ne s'allume pas**

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement fixée dans la prise.
- Vérifiez que l'interrupteur est en position (I).

**L'appareil s'allume mais ne nébulise pas**

- Vérifiez que la tête du vaporisateur est fixée sur le kit de nébulisation.
- Vérifiez que le tuyau à air n'est pas étiré ou plié.
- Vérifiez que le filtre à air n'est pas obstrué et sale. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez qu'une quantité suffisante de médicament a été placée dans le kit de nébulisation.

**L'appareil cesse brusquement de fonctionner pendant l'utilisation.**

- Le coupe-circuit thermique a arrêté l'appareil pour l'une des raisons suivantes :
  - l'appareil fonctionnait dans un environnement dont la température dépassait 40 °C ;
  - les orifices de ventilation étaient couverts.

N'essayez pas de réparer l'appareil. N'ouvrez pas et/ou ne modifiez pas l'appareil. Aucun composant de l'appareil n'est susceptible d'être réparé par l'utilisateur. Retournez l'appareil à un point de vente ou un distributeur OMRON agréé.

Signaler au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel vous êtes établi tout incident grave qui s'est produit impliquant cet appareil.

**Garantie**

Merci d'avoir acheté un produit OMRON. Ce produit a été élaboré avec des matériaux de haute qualité et un grand soin a été apporté à sa fabrication. Il a été conçu pour vous apporter un confort de la plus haute qualité, à condition de l'utiliser et de l'entretenir correctement, conformément aux indications du mode d'emploi. Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 3 ans après la date d'achat.

La construction, la fabrication et les matériaux mêmes de ce produit sont garantis par OMRON. Pendant cette période de garantie, OMRON s'engage à réparer ou remplacer tout produit défectueux ou toute pièce défectueuse sans facturer la main d'œuvre ni les pièces. La garantie ne couvre pas les points suivants :

- Frais et risques liés au transport.
- Coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Contrôles et maintenance périodiques.
- Panne ou usure de pièces optionnelles ou d'autres accessoires autres que l'unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus.
- Coûts résultant de la non-acceptation d'une réclamation (ces coûts seront facturés).
- Dommages quelconques, y compris dommages personnels d'origine accidentelle ou intentionnelle.

Si le service de garantie s'avère nécessaire, veuillez contacter le distributeur chez qui le produit a été acheté ou un distributeur OMRON agréé. Pour obtenir l'adresse, reportez-vous à l'emballage/a documentation du produit ou à votre détaillant spécialisé.

Une réparation ou un remplacement sous garantie ne donne pas lieu à une prolongation ou au renouvellement de la période de garantie.

La garantie sera accordée uniquement si le produit complet est renvoyé avec la facture/ le ticket de caisse d'origine délivré(e) au consommateur par le détaillant. OMRON se réserve le droit de refuser toute garantie si les informations données manquent de précision d'une façon quelconque.

**Accessoires médicaux en option**

Description du produit	Modèle
Jeu d'accessoires du nébuliseur (Contenu : Kit de nébulisation, adaptateur, embout buccal, embout nasal, masque pour adulte (PVC), masque pour enfant (PVC), tuyau à air, filtre à air)	NEB-ASKIT-11
Douche nasale	NEB6014

**Autres pièces en option/de rechange**

Description du produit	Modèle
Jeu de filtres à air (contenu : 3 pièces)	3AC408

**EN**

**Important information regarding Electro Magnetic Compatibility (EMC)**

This device conforms to EN60601-1-2:2015 Electro Magnetic Compatibility (EMC) standard. Further documentation in accordance with this EMC standard is available at OMRON HEALTHCARE EUROPE at the address mentioned in this instruction manual or at [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

**FR**

**Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM)**

Cet appareil est conforme à la norme EN60601-1-2:2015 Compatibilité électromagnétique (CEM). D'autres documents relatifs à la norme CEM sont disponibles chez OMRON HEALTHCARE EUROPE à l'adresse indiquée dans le présent mode d'emploi ou sur [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

**DE**

**Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)**

Dieses Gerät entspricht dem Standard für Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) EN60601-1-2:2015. Weitere Dokumentationen nach dieser EMV-Norm sind bei OMRON HEALTHCARE EUROPE unter der in dieser Gebrauchsanweisung genannten Adresse oder unter [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com) erhältlich.

**IT**

**Informazioni importanti relative alla compatibilità elettromagnetica (EMC)**

Questo dispositivo è conforme agli standard previsti dalla normativa EN60601-1-2:2015 sulla compatibilità elettromagnetica (EMC). Ulteriore documentazione relativa agli standard EMC è disponibile presso OMRON HEALTHCARE EUROPE, all'indirizzo indicato nel presente manuale di istruzioni oppure su [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

**ES**

**Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)**

Este dispositivo cumple el estándar EN60601-1-2:2015 de compatibilidad electromagnética (EMC). OMRON HEALTHCARE EUROPE pone a su disposición más documentación conforme al estándar de compatibilidad electromagnética (EMC) en la dirección mencionada en este manual de instrucciones o en [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com).

**ES**

**Información importante sobre la Compatibilidad electromagnética (EMC)**

Este dispositivo cumple el estándar EN60601-1-2:2015 de compatibilidad electromagnética (EMC).

